

# 枕草子图典



## 枕草子 图典

一部描绘日本平安时代生活的杰作，全明了日本平安时期为生活艺术的写照。著者：清少纳言。译注者：日本早稻田大学著成教授叶渭渠著。卷之二。



中国文联出版社

[枕草子图典\\_下载链接1](#)

著者:叶渭渠

出版者:中国文联出版社

出版时间:

装帧:

isbn:9787505986695

《枕草子》是日本平安时代的散文集，十一世纪初完成。作者清少纳言，平安时代有名的才女，家学渊源，深通和歌又熟谙汉学。作品以“春曙为最”起始，“跋文”终结，

长短不一，共有三百余段。内容主要是对日常生活的观察和随想。断片式的寥寥数语，文字清淡而有意趣。在日本文学史上，《枕草子》和《源氏物语》并称平安时代文学双璧，极受尊崇。

## 作者介绍：

清少纳言，日本平安朝中期女作家。清是她的姓，少纳言是她在宫中的职称。生于世代文官家庭。能读汉书。从她的作品推测，约生于965年。991年进宫任皇后的女官。1000年皇后死后，清少纳言离开宫廷，作了前摄津守藤原栋世的后妻。晚年落发为尼。她的随笔作品《枕草子》执笔。

目录: 导读	/ 1
四季风光	/ 1
正月初一	/ 3
驾幸生昌府	/ 9
清凉殿的东北角	/ 15
前途无望的女人	/ 24
扫兴的事	/ 25
可憎的事	/ 29
拂晓归来的人	/ 33
令人惊心的事	/ 36
槟榔绒牛车	/ 38
最是七月炎热天	/ 42
木本的花朵	/ 46
鸟	/ 50
虫	/ 54
七月里，风劲吹	/ 56
不相称的事	/ 58
衣衫褴褛的牛倌赶车	/ 60
牛车路过门前	/ 62
桥	/ 63
不能相比的事	/ 64
幽会的地方	/ 66
难得的事	/ 67
女官的闺房	/ 70
在中宫职后妃室	/ 73
两个尼姑	/ 75
无名琵琶	/ 92
半遮面	/ 95
懊悔的事	/ 96
寻杜鹃	/ 100
淑景舍	/ 112
关	/ 121
难得画好	/ 123
图胜于物	/ 126
正月里住寺庙	/ 127
不成体统的事	/ 135
尴尬的事	/ 138
关白大人	/ 143
无耳草	/ 146
约来秋月	/ 147
岂容闯关	/ 152

一语道破	/ 158
驾前试乐	/ 161
剪桃枝	/ 164
贵人下棋	/ 166
可爱的事	/ 168
艰苦的事	/ 171
雪夜逸兴	/ 174
雪月花时	/ 178
初见中宫	/ 181
得意的事	/ 191
风	/ 193
秋风后	/ 195
向往的事	/ 198
笛·笙·筚篥	/ 200
一饱眼福	/ 202
漫游在五月的山乡	/ 208
社	/ 209
风雪中的年轻官人	/ 214
残月背影	/ 216
香炉烽雪	/ 223
春光多无奈	/ 224
晚秋残月	/ 227
多情男子	/ 229
• • • • •	( <a href="#">收起</a> )

[枕草子图典 下载链接1](#)

## 标签

日本文学

清少纳言

日本

随笔

散文

文学

绘本

叶渭渠

## 评论

因为是图典，所以文字有删减，并不是全版，要看原著的就不要买这套书。插图依旧很美，很多源自《源氏物语画帖》。对两句诗印象深刻，一是“雪月花时最忆君”，二是“香炉峰雪拨帘看”，都是白居易的诗。翻看完这本书的第一想法竟然是“要去看白居易的诗”，也算有意思罢。对比了一下林月文翻译的《枕草子》，觉得林的翻译水平更甚，想去看看她翻译的《源氏物语》。

中国文联一套5本日本古典文学图典系列我全买了，本来只有老版图典PDF，现在可以看实体书。绘图超棒，译本不佳，不过冲着图也值四星我觉得。

翻译，翻译，翻译哎

且不論很澀的翻譯，清女本人並不是我敬佩的。

翻译的挺好的，但居然是选集。。。

删减+翻译不好

這書編輯得真是爛的，莫名其妙的配圖到底什麼鬼！雖然也沒覺得寫的有多好，感覺就是看了個古老的博客吧，家長里短的，誰有多美誰有多帥之類的，無聊至極

不小心借到了图版不是原著，翻译也有点儿不太好。

多亏有图，要不就太淡了。。。

美好小事日记

没有共鸣，配图真好

很失望 甚至有些反感清女

可爱的清女

乏味。

虽然翻译很烂，但不妨碍如昙花一现的那些小惊喜～偶有妙句可得～日本人的思维模式与我们有很大不同～于风花雪月日常琐事中寻找小乐趣，心甘情愿为物为情所役，也是一种境界

插图真是美。四季平淡如常。

图给四星，译文好差，其实就三星。

我该买林文月的。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。

超级好看！

## 枕草子图典 下载链接1

### 书评

从清少纳言写下《枕草子》至今，已经差不多过了一千年的时光。文字的力量历久弥新，其中字句虽然隔了漫漫千年，又隔了一国的语言，借用周作人先生的译文，仍可读出隽永的意味。最广为传颂的是启始的第一句——“春天是破晓的时候最好，渐渐发白的山顶，有点亮了起来， ...

晚上情绪索然，抽了本《枕草子》，扉页标注03年10月27日买回。虽然所写琐碎得近乎神经质，但是用清少纳言的话来说，——这也是很有意思的事啊。  
以前和一师兄聊天谈及日本俳句，此君一句话把俳句按到死地——那算什么玩意啊。  
唔，的确。你看松尾芭蕉的句子：菊后无他物，唯...

(一段)  
春は曙（あけぼの）。やうやう白くなりゆく山際（やまぎわ）、すこしあかりて、紫  
だちたる雲の細くたなびきたる。  
夏は夜。月の頃はさらなり、闇もなほ、螢（ほたる）飛びちがひたる。雨など降るも  
、をかし。秋は夕暮（ゆうぐれ）。夕日のさして山端（やま...）

心情困扰的时候，唯有耽书为乐。

一直觉得读《枕草子》是一件艰难的事，清少纳言的笔致，轻轻跳跳的，万物在她眼中，要么是很有意思啦，要么便是真是讨厌极啦。只觉得她在那里自说自话，作为一个看客，委实难以为之所动。于是，我便一直深深爱着《源氏物语》，爱着执着于描述...

由于历史上中国文化对于日本影响极深，因此，中国文献与日本文献之间往往可以形成互证，可以通过这种互证来加深对于各自传统的理解，这是接触东瀛文学与艺术让人会自然生发的感触。

阅读林文月翻译的《枕草子》，快感之余，有一处细节尤其惹我兴趣。书中一三六节的内容，周作人...

平安朝。宇治川的桥姬神，阴阳寮的天文博士，前世认真虔诚的花山天皇。  
宫中女官繁复的唐衣色彩纷繁，年轻的贵族公子为了前途四处奔走，八重樱明亮的笑颜  
转瞬而逝，阴阳师诡异的眼神参透全局。  
日本历史上最后一个古代时期，风雅而又神秘。有和歌声声沁人心扉，有百鬼夜行步步  
...

还是上大学时读的，那时候有闲嘛，虽然谈不上喜欢可却也看了两遍。里面有种风情，  
一种很吸引人的，闲适、敏感、细腻、雅致、隽永的风情。  
在她的娓娓道来中，我恍惚着就看见了以精美纸扇遮住半张脸的作者那无聊但又只有物质的极大丰富才会体验到的极端的情趣，那种...

不怕不识货，就怕货比货。我一句一句地对比，我想高下立显是肯定的。周作人原书中  
把自己加入的内容用方括号括起，这里也一样做。枕草子·卷一·第一段 版本 日  
语原文 春はあけばの <http://book.douban.com/annotation/13650510/> 周作人译本  
中国对外翻译出版公司 20...

文学评论家李敬泽这么说《枕草子》——

“文章真是好，是那种素面朝天的明净、妩媚；……在她眼里，宫廷生活也如同家常日  
子，她所记得的总是日子中细微的纹理，朝政变乱、命运升沉这样的“大事”她并不留  
意，她留意一朵花、一种表情，衣裳的颜色、深夜的鸟鸣，她说这是“有意...

## 01. 《枕草子》的神秘性

公元十世纪后半期以后大约一百多年的一段时间内，正值日本平安朝时代的中期，也就是日本文学史上的所谓中古时期。这一时期堪称是日本古典文学的鼎盛、巅峰期。作为这段时期文学史上的突出特点，是一批出身于贵族、服务于宫廷的杰出女流作家的崛起。她们...

若是按照现在的社会称呼，清少纳言也属于公务员了，但是对我而言，我更喜欢称呼清少纳言为审美敏锐的毒舌博主或者是切割时尚的创作者。清少纳言的代表作便是《枕草子》，这本书不止在日本家喻户晓，在中国也广为流传，然而无论过去还是现在亦或是未来，在表象世界所见所闻也许...

清少纳言的一生不足六十载，两度婚姻都匆匆结束，后半生颠沛困苦，中间真正可说得上幸福的日子，大约只有从二十七岁起的短短七载。这七年之中，她作为女官随侍在中宫（也就是皇后）藤原定子身旁。定子比她小了差不多十岁，素来也以才思敏捷著称。《枕草子》中有这样一…

《枕草子》，也译作《枕之草纸》，其实就是记录身边的点点滴滴，随时而记。一幅幅宫中的景画浮现在我的面前。作者平安时代的日本作家清少纳言，清原元辅之女，才华横溢。《枕草子》与《源氏物语》一起被誉为古典文学史上的双璧，它也是现今随笔文学的代表之一。平安时代是日…

她是宫中的女官。看着衣裙的颜色，看着庭中堆出的雪山，看着来来往往的男人和女人。圈在一幅天地里，一过就是一生，再一过就是一千年。

记得去年3月8日是一个风和日丽的天气，公司里给女员工放假。我独自到三联书店溜达，无意中发现了周作人翻译的日本古代名著《枕草子》，作者不是真名，是一个官阶的名字：清少纳言。

如果觉得生活很紧张，生活很无奈，那么就去读读它，它让我回到1000年前日本的皇宫，那里的生…

那些图翻过后却发现颇为文不对图。

有些是源氏物语里的插图，直接挪用到枕草子来了囧  
虽说清少纳言和紫式部是同时代的，而且互为后宫政敌，笑。  
但图这样用，多少让人不信任。

我猜测，日本专门的枕草子图典也应该是有的吧，何苦自己再去添加更换一些图呢？我买某人的回忆录，…

读过这本书的一些只言片语，多年来都想完整地读一遍，却苦于买不到它，怅恨，无缘。

○这是一本最早的博客集，就如它的名字所说，枕草子，草草写下的小心情，放在枕边，不是为了给谁看，只为讨好自己，却正因为真实、率性才那么优雅、温柔，字里行间，有一种古代日本仕女…

祝福的话要是说起来，就一定是要有些必要的。基于此，我总觉得祝人“身体康健”远比“万事如意”要实在得多，毕竟“人生在世，不如意十之八九”早已人所共知，相较下身体健康倒是可以希求的好事情。

夏天该说什么祝语呢？最好是祝人“夏天不燥”吧，吃不燥的食物，做不燥的事…

[枕草子图典 下载链接1](#)